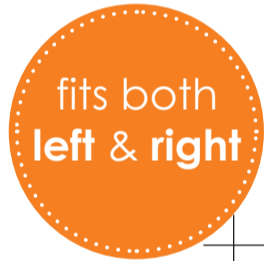




Duo

art no 20114

SHOULDER IMMOBILIZER



Size	Length
XL	48-55 cm
L	43-49 cm
M	40-44 cm
S	35-41 cm



DISPOSAL OF THE PRODUCT
Do not dispose the product in the nature. Dispose of the product in accordance with the waste laws of your municipality and/or country. The product does not present a risk of contamination.

This packaging can be recycled as paper and the bag as plastic.

MD Class I

Phone +46 42 35 22 20.
info@nordicare.se,
www.nordicare.se

Soforsvägen 1,
SE-263 62 Viken
Sweden



Indication

SE För avlastning/immobilisering/fixering av skuldra/arm. Vid trauma, akut eller postoperativ vård.

Kontraindikationer: För patienter med sinus carotidis syndrom bör tryck från ortosen i carotidis-området undvikas.

DK For aflastning/immobilisering/fixering af skulder/arm. Ved traume, akut eller postoperativ behandling.

Kontraindikationer: For patienter med sinus carotidis syndrom bør tryk fra ortosen i sinus carotidis-området undgås.

NO For avlastning/immobilisering/fixering av skulder/arm. Ved traume, akut eller postoperativ behandling.

Kontraindikasjoner: For patienter med carotid sinus syndrom bør trykk fra ortosen i carotid sinus området undgås.

FI Olkapään/ksivarren helpotukseen/immobilisointiin/kiinnitykseen. Trauma, akutt- tai postoperatiivisessa hoitossa.

Vasta-aiheet: Potillailla, joilla on sinus carotidis -oireyhtymä, tullee välttää ortoosin aiheuttamaa painetta sinus carotidis alueella.

EN Shoulder immobilizer for immobilization and fixation of the shoulder and upper arm. To be used in case of acute injuries, trauma or postoperative. Four sizes, universal right/left.

DE Schulterpersere, die das Schultergelenk und den Oberarm bei akuten Verletzungen, Trauma oder postoperativ immobilisiert und fixiert. Vier Größen, universell rechts/links.

INSTRUCTION FOR USE

Duo – SHOULDER IMMOBILIZER

art no 20114

Package contains

A. Slinga och axelband / Slynge og skulder stropper / Slynge og skulderstropp / Kolmioliina ja olkahihna / Sling and shoulder strap / Schale und Schulterriemen

B. Immobiliseringsband / Immobiliseringstape / Immobiliseringstape / Immobilisointiteippi / Immobilization tape / Immobiliseringsband

C. Fäste med D-ring / Lukkemechanisme med D-ring / Feste med D-ring / Kiinnitys D-renkaalla / Fastening with D-ring / Verschluss mit D-Ring

D. Tumbband / Tommelbånd / Tommelbånd / Peukalonauha / Thumb strap / Daumenband

Application

- SE** 1. Placera armen i slingan så armbågen vilar mot den bakre kanten. Förslut med (C) i överkant.
2. Trä axelbandet (A) igenom D-ringen på (C). Se till att fästet (C) är placerat mitt ovanför handleden (så att handen får stöd).
3. Fäst (B) på framsidan av slingan (A). Dra (B) bakom ryggen.
4. Fäst (B) vid handleden i (A).
5. Klart. Vid behov kan tumbbandet (D) användas.

- DK** 1. Placere armen i slyngen så albuen hviler mod bagkanten. Luk slyngen med (C) på overkanten.
2. Skub skulderrem (A) gennem D-ringen på (C). Sørg for at lukke-mekanisme (C) er placeret lige over håndleddet (så hånden understøttes).
3. Vedhæft (B) på forsiden af armlommen (A). Træk (B) bagom ryggen.
4. Vedhæft (B) ved håndleddet på (A).
5. Færdig. Hvis det er nødvendigt kan tommelbåndet (D) bruges.

- NO** 1. Plasser armen i slyngen slik at albuen hviler mot den bakre kanten. Lukk med (C) på oversiden av albuen.
2. Tre skulderstroppen (A) gjennom D-ringen på (C). Pass på at feste (C) ligger rett over håndleddet (slik at hånden støttes).
3. Fest (B) til fremsiden av armlommen (A). Dra (B) bak ryggen.
4. Fest (B) ved håndleddet i (A).
5. Klar. Ved behov kan du feste tommelbåndet (D).

- FI** 1. Aseta käsivarsi kolmioliinaan niin, että kyynärpäähän lepää takareunaa vasten. Sulje niin, että (C) on ylälaudassa.
2. Vie olkahihna (A) D-renkaan läpi (C). Varmista, että kiinnitys (C) sijaitsee ranteen yläpuolella (niin että käsi on tuettu).
3. Vie toinen hihna potilaan selän takaa eteen.
4. Kiinnitä hihna kantositeen etuosaan.
5. Valmis. Tarvittaessa aseta peukalonauha (D).

- EN** 1. Place the arm in the sling so that the elbow rests against the rear edge. Close the top edge using (C).
2. Thread the shoulder strap (A) through the D-ring at (C). Make sure that the fastening (C) is located right above the wrist (so that the hand is supported).
3. Attach (B) to the front of the arm pocket (A). Pull (B) behind the back.
4. Attach (B) at the wrist of (A).
5. Done. If necessary the thumb strap (D) can be used.

- DE** 1. Legen Sie den Arm in die Schale, daß der Ellbogen an der hinteren Kante anliegt. Verschließen Sie die Tasche mit dem Gurt (C) an der oberen Kante.
2. Fädeln Sie den Schultergurt (A) durch den D-Ring am Gurt (C). Achten Sie darauf, dass die Halterung (C) mittig über dem Handgelenk positioniert ist (damit die Hand gestützt wird).
3. Befestigen Sie (B) an der Vorderseite der Armtasche (A). Ziehen Sie (B) nach Hinten über den Rücken.
4. Befestigen Sie (B) beim Handgelenk an (A).
5. Fertig. Bei Bedarf kann die Daumenschlaufe (D) verwendet werden.

Material:

Nylon 40%, PU Foam 25%, Polyester 20%, Cotton 15%.
Latex free.

Information

SE Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av produkten och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av eller under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmiddel. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

DK Hvis det svider, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern produktet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og rekommendation om anvendelsen bør ske af medicinsk uddannet personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velcrostropperne er fri for snavs så vedhæftnings evnen ikke forringes. Rådfør dig med en sundhedsfaglig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpmidler. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

NO Hvis det svir, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av produktet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av produktet i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler. Alvorlige hendelser skal rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

FI Jos iho kirvelee tai hiertyy tai ihon väri muuttuu, riisu tuote ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. Sovituksesta, määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehtii tai niitä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Parhaat tulokset saadaan noudattamalla käyttöohjeita. Tarkista, että tarranauhat ovat puhtaat ja pysyvät kunnolla kiinni. Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoa tuotteen käyttämisestä yhdessä lääkkeiden/muiden apuvälineiden kanssa. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

EN If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage. Use in combination with other medical products should be supervised by qualified medical practitioner. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

DE Bei Schmerzen, Scheuern oder Hautverfärbungen, entfernen Sie das Produkt und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal. Anprobe und Anwendungsempfehlungen sollten von oder unter Anleitung von medizinisch qualifiziertem Fachpersonal erfolgen. Für ein bestmögliches Resultat befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung. Stellen Sie sicher, dass die Klettbander frei von Schmutz sind und die Haftung nicht beeinträchtigt wird. Wenden Sie sich an medizinisch qualifiziertes Fachpersonal, wenn Sie das Produkt in Kombination mit anderen Arzneimitteln/Hilfsmitteln anwenden möchten. Ernsthaftige Komplikationen müssen NordiCare und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

Washing instructions

SE Maskintvätt 40°C. Fäst kardborrbandet. Använd tvättpåse. Använd ej blekemedel, klorin eller sköljmedel. Ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

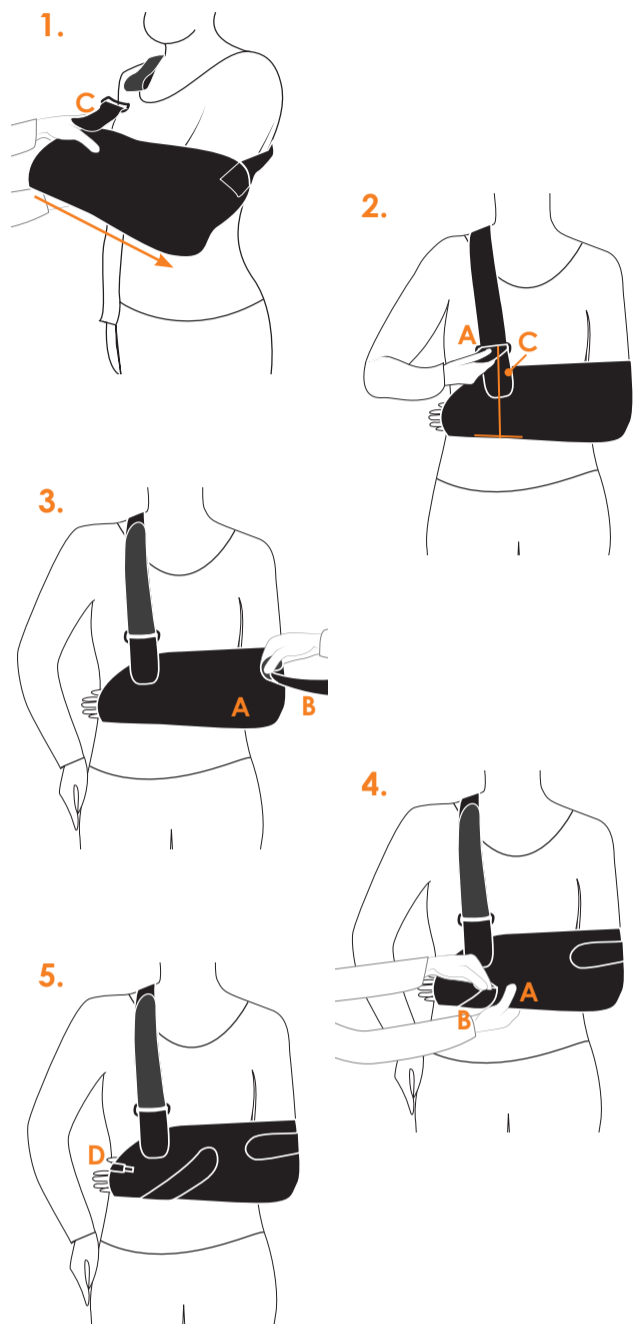
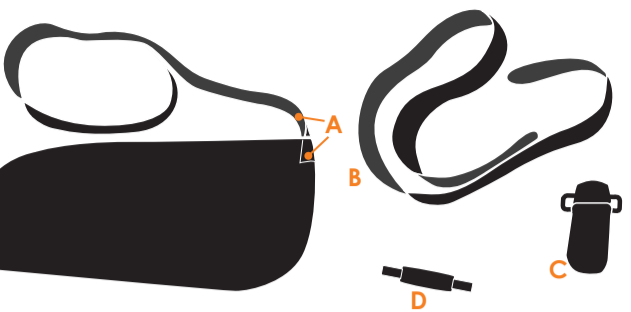
DK Maskinvask 40°C. Luk velcrobåndet. Benyt vaskepose. Brug ikke blegemiddel, klorin eller skyllemiddel. Må ikke, renses, stryges eller komme i tørretumbler.

NO Maskinvask ved 40°C. Forsegl borrelåser. Bruk vaskepose. Bruk ikke blekemiddel, klorin eller skyllemiddel. Ikke renseri. Skal ikke strykes eller tørkes i tørketrommel.

FI Konepesu 40°C. Sulje tarranauhat. Käytä pesupussia. Älä käytä valkaisuaineita. Ei kemiallista pesua. Ei saa silittää. Ei rumpukuivausta.

EN Machine wash at 40°C (106°F). Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

DE Maschinenwäsche 40°C. Die Verwendung eines Waschsäckchens wird empfohlen. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Chlor oder Weichspüler. Nicht Trockner geeignet.



EN If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage. Use in combination with other medical products should be supervised by qualified medical practitioner. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

DE Bei Schmerzen, Scheuern oder Hautverfärbungen, entfernen Sie das Produkt und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal. Anprobe und Anwendungsempfehlungen sollten von oder unter Anleitung von medizinisch qualifiziertem Fachpersonal erfolgen. Für ein bestmögliches Resultat befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung. Stellen Sie sicher, dass die Klettbander frei von Schmutz sind und die Haftung nicht beeinträchtigt wird. Wenden Sie sich an medizinisch qualifiziertes Fachpersonal, wenn Sie das Produkt in Kombination mit anderen Arzneimitteln/Hilfsmitteln anwenden möchten. Ernsthaftige Komplikationen müssen NordiCare und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

Washing instructions

SE Maskintvätt 40°C. Fäst kardborrbandet. Använd tvättpåse. Använd ej blekemedel, klorin eller sköljmedel. Ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

DK Maskinvask 40°C. Luk velcrobåndet. Benyt vaskepose. Brug ikke blegemiddel, klorin eller skyllemiddel. Må ikke, renses, stryges eller komme i tørretumbler.

NO Maskinvask ved 40°C. Forsegl borrelåser. Bruk vaskepose. Bruk ikke blekemiddel, klorin eller skyllemiddel. Ikke renseri. Skal ikke strykes eller tørkes i tørketrommel.

FI Konepesu 40°C. Sulje tarranauhat. Käytä pesupussia. Älä käytä valkaisuaineita. Ei kemiallista pesua. Ei saa silittää. Ei rumpukuivausta.

EN Machine wash at 40°C (106°F). Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

DE Maschinenwäsche 40°C. Die Verwendung eines Waschsäckchens wird empfohlen. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Chlor oder Weichspüler. Nicht Trockner geeignet.



For more information please consult our product catalogue or visit www.nordicare.se. For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or NordiCare: +46 42-35 22 20, info@nordicare.se.